

Shinya Azuma Miho Iida
WHOLE9 Hikari Okawara
Momoka Ota Yurina Okada

Fumika Tsuchitori
Narumi Tsubakino
Fukumi Nakazawa

Ayako Fudamoto
Saki Maebata
MIZPAM

Soma Sato
Ayaka Sanuki

Juno Mizobuchi
Mika Yamakoshi
Kohei Yamada

REMA
Yurika Rokkon

Iori Nagashima NAZE

Hayaki Nishigaki Sachie Noda
Kazuhiko Hiwa Sae Fujita
Yumiko Fujino Atsuki Fujimoto

Honoka Okuyama
Satoshi Kunimasa
Yu Kurosaka

Aki Kojima
Tetsuro Goda
Hikari Sasaki

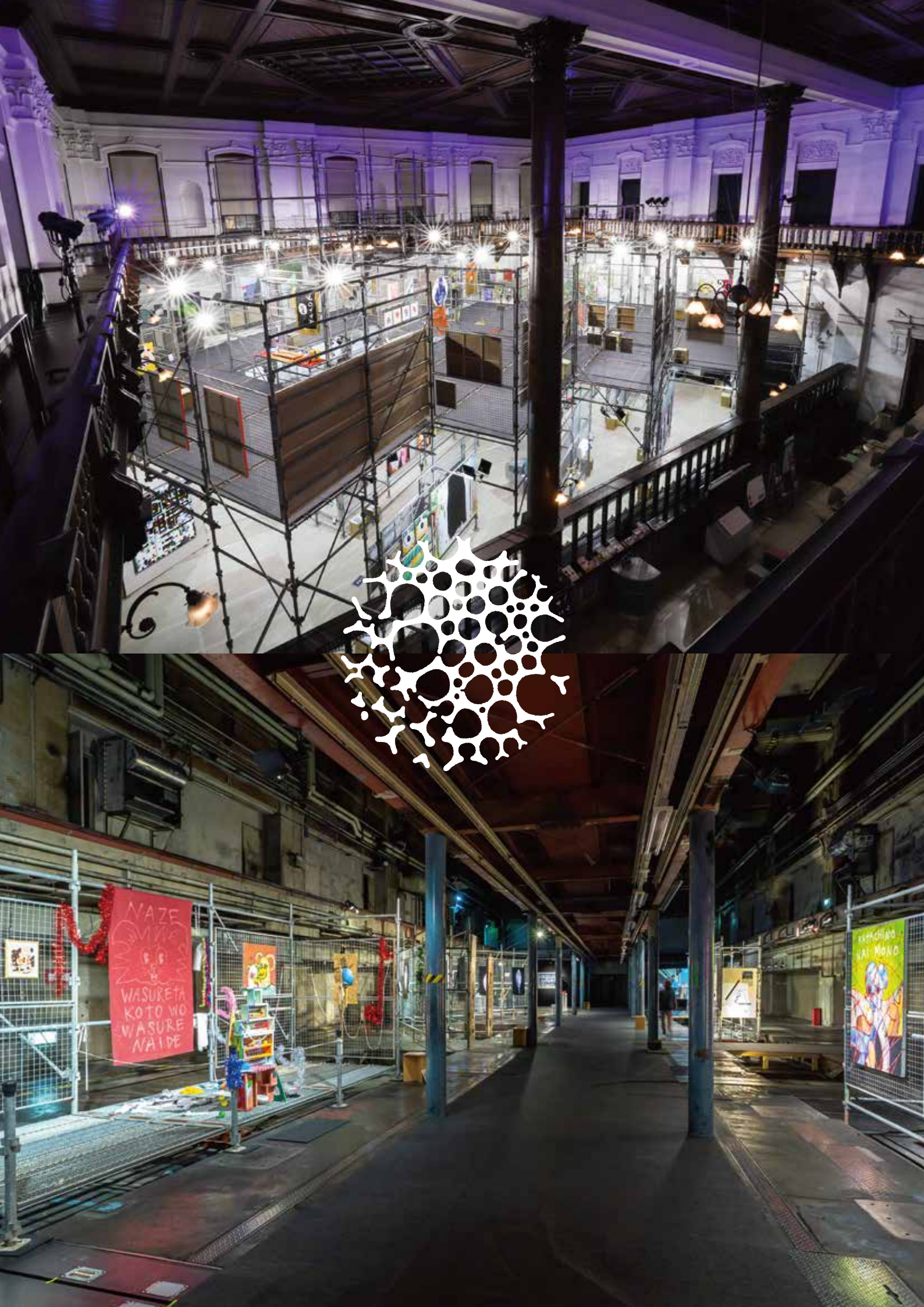
Yukino Yamanaka
Aiko Yuno

HSU, CHIH YU Nana Shibuya Kozo Shimizu
Kazuki Takakura Kanna Takase
Yoshihiro Takeuchi Daisuke Tajima

ARTISTS' FAIR KYOTO 2021

Kyoto's first ever
art fair for
up-and-coming
young artists





コンセプト / Concept

アートの特異点

伝統から革新を生み出してきた京都で「Art Singularity (アートシンギュラリティ)」をコンセプトに掲げ、アーティストが世界のマーケットを見据え、次の次元へと活躍の場を拡大するアートの特異点を目指します。

主催者挨拶 / Greetings from the host

「ARTISTS' FAIR KYOTO 2021」開催にあたり、ご来場いただきました皆様、この試みに賛同いただいた多くのアーティスト、そして、COVID-19により不透明な状況の中、多くの企業・団体・個人の皆様に多大なご協賛・ご協力をいただきましたこと、心より御礼申し上げます。

「ARTISTS' FAIR KYOTO」は、アーティストが企画、運営、出品する全く新しいスタイルのアートフェアとして2018年に誕生し、国内外で活躍するアーティストと彼らが選ぶ注目の新進若手アーティストたちの作品を展示する、美術展とアートフェアの境を取り払った特異な場として、初回から注目を集めています。

残念ながら、第3回となる前回は、COVID-19により、開催直前に中止となりましたが、各方面から多くのご支援をいただき、再始動することができました。また、ご来場いただきました多くの皆様から頂戴したお声かけは、若いアーティストたちの活動の支えとなっております。改めて、御礼申し上げます。

さらに、今回、協賛社のご支援により、アワードを創設することができました。本フェアに出品することが現代美術の登竜門となり、世界に活躍の場を広げていける仕組みづくりに引き続き取り組んで参ります。

ディレクターズメッセージ / Director's message

京都の地でささやかに3回開催されて来た、アーティストがアーティストを紹介するマイクロマーケットは、初回から出逢うべき人々の必然とも思える出逢いによって想像を超える根を張り巡らせて来たように感じる。恐らく待っていてくださった方々の心に我々の企図したシステムが届いたのではないかと考えている。ウェブやSNSを中心としたピンポイントの広報戦略。スマートフォンのなかに日常も非日常も含まれる時代のなかで、ハイタッチと呼ばれる交換価値を上回る体験価値を創出できた事は大きかった。

ARTISTS' FAIR KYOTOの検証をここで行うにはまだ早いのだが、コロナ禍で大荒れの2020を取り巻く2つの事実を確認しようと思う。それは“DIRECT”と“TRUST”というこれからの世界を組み立てるであろう言葉である。直接と信頼。もちろんレーティングという☆評価システムの功罪はあるにせよ、求める人や社会に、生み出す人や社会が直結する事になったのである。巨大な世界のアートマーケットに比べれば観測不能なほど小さな動きだが、地産地消型スタートアップとして、未来を担う人々に共感していただければ幸いである。この場をお借りして、困難な状況下で多大なご協賛をいただいた企業や個人の方々に深く深く感謝を申し上げたい。

—— 椿昇

Singularity of Art

With “Singularity of Art” as concept in this city Kyoto that has created innovation from tradition, we aspire to create a dynamic shift in art, a singularity, where artists will focus on a global market expanding their stages to the next dimension.

We would like to express our deep gratitude to all the visitors, the many artists who expressed enthusiasm towards this project, and all the organisations, bodies and individuals who supported and cooperated with us to hold the ARTISTS' FAIR KYOTO 2021 even under the unpredictable situation with COVID-19.

The ARTISTS' FAIR KYOTO started up in 2018 as a new style of art fair planned, managed and exhibited by the artists, and has gained attention as a unique place that removes the boundary between exhibition and art fair since its first edition, with exhibits by international artists and young up-and-coming artists under their selection.

Unfortunately, the third edition last year was cancelled at the last minute due to COVID-19, but with the support from various directions, we were able to make a new start. The comments we received from all the visitors, have become a great support to the young artists. We would again like to express our gratitude.

Additionally, we were able to establish an art award with to the support of our sponsor with this edition. We will continue to strive to create a mechanism, where exhibiting at this art fair will become a gateway to success in contemporary art, and help spread the artists' stage wider into the world.

This micro market where artists introduce artists, hosted modestly in Kyoto three times, has been blessed with the fortune of inevitably encountering the people that we needed right from the first edition. I assume that this system that we planned reached the hearts of those who had been waiting for us. A pinpointed PR strategy using mainly the web and social media; in a time where both the ordinary and extraordinary are cased inside the smartphone, it was a great blessing to be able to create the high-touch value of experience that surpasses exchange value.

Though it is still too early to validate the ARTISTS' FAIR KYOTO here, let us confirm two realities that surround this rough 2020: They are the two words, direct and trust, that will probably construct the world from here on. Direct, and trust. Of course there are advantages and disadvantages to the star-rating system, but the people and communities with a need, and the people and communities that create, are now becoming directly connected. Though we are a movement too small to observe in comparison to the giant art market of the world, we hope that those who support our future will empathise with us as a local model start-up. We would like to express our deep gratitude towards the organisations and individuals who have generously sponsored us under these difficult circumstances.

—— Noboru Tsubaki

開催概要

名称	ARTISTS' FAIR KYOTO 2021 (アーティストフェアキョウト2021)
会期	2021年3月6日(土)、7日(日) 特別内覧会 3月4日(木)、5日(金)
会場	京都府京都文化博物館 別館 (京都市中京区三条高倉) 京都新聞ビル 地下1階 (京都市中京区烏丸通夷川上ル少将井町239)
主催 共催 後援	京都府 ARTISTS' FAIR KYOTO 実行委員会 京都新聞 京都商工会議所 一般社団法人京都経済同友会
ディレクター プロデューサー	椿昇(現代美術家) 高岩シュン
アドバイザリー ボード	井口皓太 池田光弘 薄久保香 大庭大介 加藤泉 金氏徹平 鬼頭健吾 塩田千春 鶴田憲次 中村裕太 名和晃平 松川朋奈 宮永愛子 Mon Koutaro Ooyama 矢津吉隆 ヤノベケンジ Yotta
会場デザイン	dot architects
出品アーティスト	51組(若手アーティスト42組43名、アドバイザリーボード 及びディレクター8名、インベーター1組)
出品点数	364点
来場者数 (メイン会場)	3,961人
販売成約額 (メイン会場)	37,457,640円

Overview

ARTISTS' FAIR KYOTO 2021	
Opening Dates	6th (Sat) -7th (Sun) March 2021 VIP Preview 3/4 (Thu), 3/5 (Fri)
Venue	The Museum of Kyoto Annex (Sanjo-Takakura, Nakagyo-ku, Kyoto) The Kyoto Shimbun Bldg. B1F (239 Shoshoicho, Ebisugawaagaru, Karasuma-dori, Nakagyo-ku, Kyoto)
Organisers	Kyoto Prefecture, ARTISTS' FAIR KYOTO Organising Committee
Co-Organiser Support	Kyoto Shimbun Kyoto chamber of Commerce and Industry, Kyoto Association of Corporate Executives
Director Producer	Noboru Tsubaki Shun Takaiwa
Advisory board	Kota Iguchi Mitsuhiro Ikeda Kaoru Usukubo Daisuke Ohba Izumi Kato Teppei Kaneuji Kengo Kito Chiharu Shiota Kenji Tsuruta Yuta Nakamura Kohei Nawa Tomona Matsukawa Aiko Miyanaga Mon Koutaro Ooyama Yoshitaka Yazu Kenji Yanobe Yotta
Venue Design	dot architects
Number of artists who exhibited	51 (43 young artists [42 groups], 8 advisory board members including the director, 1 group as invader)
Number of artworks	364
Number of visitors (main venue)	3,961
Total sales (main venue)	37,457,640 yen

メイン協賛 / Main partner

株式会社アカツキ
Akatsuki Inc.



協賛 / Partners

株式会社幻冬舎
GENTOSHA INC.



葵商事株式会社
AOI SHOJI CO., LTD.



株式会社グランマーブル
GRANDMARBLE CO., LTD



株式会社長谷ビル
HASE BUILDING CO., LTD.



スペシャルパートナー
Special partners

株式会社長谷ビル
HASE BUILDING CO., LTD.



一般財団法人川村文化芸術振興財団
Kawamura Arts and Cultural Foundation

一般財団法人ニッサ印刷文化振興財団
Nissha Foundation for Printing
Culture and Technology

令和2年度 文化庁 国際文化芸術発信拠点形成事業
Supported by the Agency for Cultural Affairs, Government of Japan in the fiscal 2020

DMG森精機株式会社
DMG MORI CO., LTD.



ADDReC株式会社
ADDReC INC.



千丸屋京湯葉株式会社
Senmaruya Kyoyuba Co., Ltd.



BLEW株式会社
BLEW, Inc.



エースホテル京都
Ace Hotel Kyoto



メルセデス・ベンツ日本株式会社
Mercedes-Benz Japan Co., Ltd.



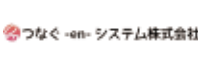
株式会社マツシマホールディングス
MATSUSHIMA



株式会社アールセッション
r-session inc.



つなぐ-en-システム株式会社
TsuNaGu-en-System Inc.



Bijuu
Bijuu



メルセデス・ベンツ日本株式会社
Mercedes-Benz Japan Co., Ltd.



株式会社マツシマホールディングス
MATSUSHIMA



株式会社インターナカツ
JEANS FACTORY



日東薬品工業ホールディングス株式会社
Nitto Pharmaceutical Holdings, Ltd.



ygion
ygion



株式会社ディシプリン
DisciPline Inc.



株式会社ディシプリン
DisciPline Inc.



株式会社下鴨茶寮
Shimogamosaryo Co., Ltd.

有限会社前田珈琲
Maeda Coffee

三井住友トラストクラブ株式会社
Sumitomo Mitsui Trust Club Co., Ltd.

審査委員



キュレーター
飯田 志保子
Shihoko Iida



国立国際美術館研究員
中井 康之
Yasuyuki Nakai

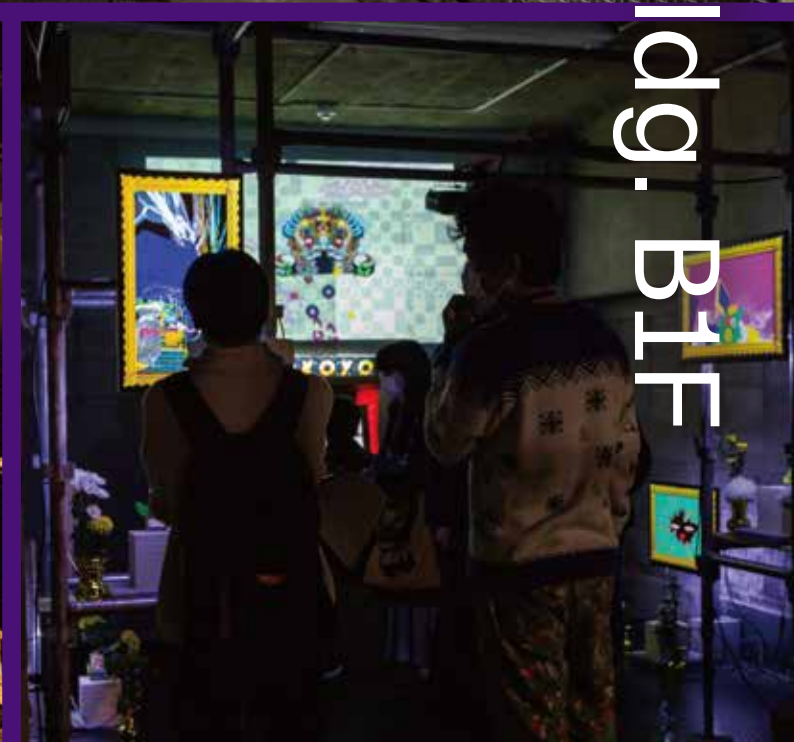


一般財団法人東京アート
アクセレーション共同代表
/ ANB Tokyo ディレクター
山崎 潤也
Junya Yamamine



ARTISTS' FAIR KYOTO
2021 ディレクター
椿昇
Noboru Tsubaki

株式会社アカツキ
アカツキは「ゲームを軸としたIPプロデュースカンパニー」として、心が踊り、感動とつながりをもたらすエンターテインメントをグローバルに展開しています。私たち自身がワクワクしながら作ったものが誰かの心を動かし、一人ひとりの人生を豊かに色づけていくと信じて、これからも世界をカラフルに照らしてまいります。 <https://aktsk.jp/>



The Museum of Kyoto Annex

The Kyoto Shimbun Bldg. B1F

01 東 慎也
Shinya Azuma

東慎也は人間を主題に描く画家である。そこには酔っ払いや露出狂、SMプレイをしている人物など彼の生活する大阪の人々が愛情を持って描かれている。キャンバスに激しい筆致で描かれたとぼけた顔の人や動物たちは、近代の巨匠、福沢一郎のトイレットペーパーを追いかける絵画を彷彿とさせ、狂気とユーモアを織り成す現代を表象する稀有な作家である。

(鬼頭健吾)

Azuma is an artist who depicts humans as his subject. The people of Osaka where he lives, like drunks, exhibitionists, and people engaging in BDSM are depicted with affection. The people and animals with silly faces painted with fierce brushstrokes onto the canvas, are reminiscent of Ichiro Fukuzawa's painting of people running after toilet paper; he is a unique artist that represents today, who generates madness and humour.

(Kengo Kito)

Works



02 飯田美穂
Miho Iida

私のスタジオには清朝の頃韓国で大量に生産された三等身の金のブツダと黒のブツダが向かい合わせに置かれている。その奥に立てかけてあるのが彼女の“The Mirror of Venus V”という作品。もちろん本歌はディエゴ・ベラスケスの「鏡のビーナス」という有名な作品である事はすぐにわかる。文化的であるという事は「本歌取り」があつてこそ、オリジナル信仰の迷いを捨て去れば、彼女の作品と清朝のジャンク仏が奇妙なダンスを踊るのだ。

(公募／ARTISTS' FAIR KYOTO 実行委員会)

A golden Buddha and black Buddha, both three heads-tall that were mass produced in Korea during the Qing dynasty, sit facing each other in my studio. Iida's painting “The Mirror of Venus V” stands behind them. Of course, it is obvious that the original is the infamous “Rokeby Venus” by Diego Velázquez. To be cultural means that allusion exists; throw away the delusion of original-worshipping, and her paintings will begin a strange dance with the junk Buddha of Qing.

(Public／ARTISTS' FAIR KYOTO Organising Committee)

Works



03 WHOLE9

エフェクティブでエッジの立った色彩が、高解像度のシュツとしたキャラに絡みつく! アマルガムなアート領域で育まれたバランス感覚を持つ二人組、WHOLE9のアートピースがAFKに出現!! 晴天の水面のような、眩いキラキラした光を感じるWHOLE9の巨大壁画から凝縮されたポジティブバイブス!!

(Mon Kotaro Ooyama)

Effecty and edgy colors entangle the sharp high-res characters! Artwork from the duo WHOLE9 with an amalgamated art-born sense of balance, come to the AFK!! The condensed positive vibes from WHOLE9's giant murals, with a glittering light like the water's surface on a sunny day!!

(Mon Kotaro Ooyama)

Works



04 大河原光
Hikari Okawara

彼の作品では、墓地や高速道路の建設現場などがモチーフとして選ばれている。それらの場所は私たちの生活に近いところにあるはずだが、人の気配からは遠く離れた様子の作品が多い。また採集されたそれぞれの風景からは、物語性が排除されており、私たちが知っているそれとは異なる様子が立ち現れている。日常生活の背景として何気なく消費されていく景色を彼の作品の中で再構築した時に、その表層にあるものと、時間の経過や歴史の重なりなど、深層に隠されたものがありありと浮かび上がる。

(松川朋奈)

Graveyards and construction sites of highways are selected as motifs in Okawara's work. Although these locations are somewhat close to our lives, many of his works seem to be distant from human activity. All narrative has been removed from the scenes that he has collected, and appear in a different light to that of what we know. When the sceneries that are mindlessly consumed as backgrounds of our daily lives are reconstructed in his work, what lies on the surface, and what is hidden in the deeper layers, such as the time and history that has accumulated, is exposed.

(Tomona Matsukawa)

Works



05 太田桃香

Momoka Ota

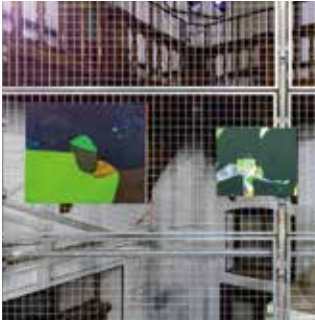
抽象絵画の発見とその後の展開は、西欧美術史に厳然と刻印された護符のようなものである。その呪縛を前にしては、すべての新参者は絵筆を握る事さえばかれる。しかしである。大空をゆく雲や嵐の波濤や穴窯で焼かれた茶碗の緋色を観るときに、抽象的（飽きない）という事象は自然界に満ち溢れ、私達の心もそのなかで育まれたという事実突き当たる。太田はその象徴としての「山」に向き合い、ひたすら絵の具を重ねている。茶碗の景色を愛でる日本人の心性にこれほど似合う絵画は他に無い。

（椿昇）

The discovery of abstract art and what unfolds after, is like a talisman solemnly sealed into the history of Western art. Any newcomer will not even be able to hold their brush before this curse. However; when we see the clouds of the great sky, the billowing storms, or the scarlet vessels fired in caverns, we face the fact that the phenomenon of being “abstract” lies everywhere in nature, and that it was only nurtured inside our minds. Ota confronts the mountains as her abstract, and continues to paint. No other painting fits better, the sentimentalities of the Japanese who appreciate the landscape in vessels.

（Noboru Tsubaki）

Works



06 岡田佑里奈

Yurina Okada

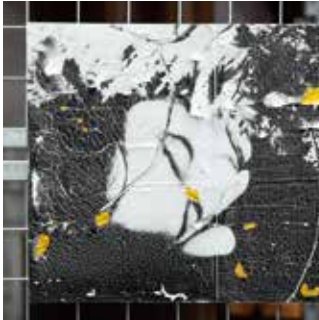
まるで、ゴーレムを生み出す呪術かのように、（土や泥をこねて人形を作り、神や命を意味する呪文を唱えた後、人形の一部に「(emeth、ヘブライ語で「真理」を意味する単語）」の文字を書かれた羊皮紙を貼り付け、ゴーレムを誕生させる）岡田の作品は、粘土のようなマテリアルに、写真（イメージ）を転写し、「物体＝絵画」を蘇生させる。岡田を取り巻くこのセカイへの眼差し、転写されたイメージは、ひび割れを伴いながら、不安定な体（マテリアル）に宿り、私たちの目の前に「ありのままの姿＝実相」として立ち上がる。

（大庭大介）

Just as a ritual to create a Golem (a doll is created from molding earth and mud, a spell meaning god and life is enchanted, then a piece of parchment with the word “emeth”, meaning ‘truth’ in Hebrew, is placed on the doll, and a Golem is activated), Okada’s work transfers photographs (images) to a clay-like material, to resurrect a substance, ‘=painting’. Okada’s perception of her surrounding world, and the transferred image, moves into the unstable body (material) accompanied with cracks, and stand before us as the truth, as is.

（Daisuke Ohba）

Works



07 奥山帆夏

Honoka Okuyama

一度は自然界から独立した直線の矩形を支持体とする絵画空間は、彼女の眼差しを受けながらそれ自体が法則を持つ土壌として静かに循環しはじめる。奥山帆夏の絵画は、自然の姿が主役でありながらも、描かれぬ人の気配と共にその両者を慮る。どうやらそこには、彼女の育った北海道特有の気候と環境がもたらした自然観との結びつきがあるようだ。そんな彼女は、自身の役割を「私たちの中に眠る原風景を描き出すこと」と捉えており、画面に描かれる光景は、創造的力点として大事なことを忘れがちな我々の日々に密やかに作用する。

（薄久保香）

The pictorial space supported by the short vertical forms that have gained independence from nature, quietly begin to circulate as a soil with its own laws. Though the subject of Okuyama’s paintings is nature, you can also sense the undepicted humans, and there is consideration towards both parties. It seems like there is a connection to her perspective of nature that was nurtured by the unique climate and environment of Hokkaido where she grew up. She believes that her role is to depict the primordial landscapes that sleep inside us, and the scenes that she paints, discretely act upon our lives as a creative emphasis, as we easily forget important things.

（Kaoru Usukubo）

Works



08 國政サトシ

Satoshi Kunimasa

國政さんとは、一回だけ展覧会の設営と一緒にやったことがある。「雪のかたまりみたいな感じで」と伝え、発砲スチロールの立方体の角を削ってみせると、僕なんかよりとてもいいアールで削り上げてくれた。國政さんの作品には、結束バンドや洗濯バサミといった日用品に少しだけ手を加えていく勤どころの良さがある。そして、途方もない時間のかたまりとなって物体が仕上がってくる。そんな粘り腰を持ち合わせているのだ。

（中村裕太）

I worked with Kunimasa once installing an exhibition. I demonstrated carving a polystyrene block asking him to make it ‘like a clump of snow’, and he carved it out with a finer radius than I did. Kunimasa’s work are astute, slightly modifying items from daily life such as clothes pegs and cable ties. They turn out perfected as a mass of immeasurable time. He has a sturdy patience.

（Yuta Nakamura）

Works



09 黒坂祐

Yu Kurosaka

黒坂は、アーティスト・ラン・スペース「四谷未確認スタジオ」を主宰し、自身もペインターとして活動している。また、2019シェル美術賞ではグランプリを獲得し、今後を期待されているペインターである。色覚異常がある黒坂は、「私(黒坂)にはこれが綺麗に見えるというのと、一般的にはこれが綺麗に見えることの あいだで、常に揺れながら判断している。普通の美しさや豊かさが欠けた世界で生きるものとして、それを正確に記述したい」と語る。黒坂の生み出す絵画は、特異な色彩感覚とともに、身近にある「現象・場」から、このセカイへの不確かな眼差しを再考し、別次元へと昇華させる。それは、「異世界へ繋がるための窓」として、私たちに提示する。

(大庭大介)

Kurosaka runs the artists' space Yotsuya Unconfirmed Studio, as well as being a painter himself. He is a painter with high hopes for the future with the 2019 Shell Art Award. Kurosaka has colour blindness, and is always making decisions wavering between "what looks beautiful to me (Kurosaka), and what typically looks beautiful". He says that he wants to keep an accurate record, as one who lives in a "world lacking of normal" beauty and abundance. Kurosaka's paintings revisit the uncertain perspectives towards the world through familiar 'locations and objects', and sublimate them to a different dimension, with his unique sense of colours. They are presented to us, as a window leading to another world.

(Daisuke Ohba)

Works



10 小嶋晶

Aki Kojima

小嶋さんの作品はアニメ(anima ラテン語で生、魂の意)についての興味、関心事が制作の根源的意欲となっている。表現としては絵画、映像、立体作品、インタビュー動画などを組み合わせたインスタレーションとして提示している。「生」をいろいろな切り口から捉えようとする試みに新鮮さが有り、作者の意図が強く感じられる作品だと言える。「自分になる Be me」作品では社会的マイノリティーとされる人たちへのインタビューが中心となっており、自分になる為の生々しい言葉が引き出されており、「生」について考えさせる強い作品になっている。今後の発展が大いに期待できる作家として推薦する。

(鶴田憲次)

The source motivation of Kojima's work, is her curiosity and interest in anima (meaning life or soul in Latin). She presents installations combining paintings, video, sculptures, and interviews as her expression. Her experiments to grasp life from various angles is refreshing, and there is a strong sense of the artist's purpose in her work. "Be me" is based on interviews with people of social minorities; vulnerable words to be oneself are spoken, and it is a powerful installation that makes us think about life. I recommend her as an artist with great expectations in her future development.

(Kenji Tsuruta)

Works



11 合田徹郎

Tetsuro Goda

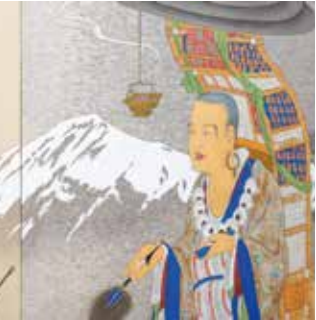
圧倒的な静けさがあるのに、合田の作品からは確かな物語が聞こえてくる。「自分の描くモチーフは全部、此岸と彼岸の境目にある存在」と語る合田の言葉は作品を読み解くヒントかもしれない。絵に描かれる場所、動物や人間などのモチーフからは、描かれているもの以上の世界観が確かに見えてくる。手法は岩絵具を使った伝統的な日本画だが、古さを感じさせず、むしろ新しい。今の時代だからこそ、この技法で表現を続けていこうという作家の強い信念が絵から感じ取れる。

(塩田千春)

Though Goda's paintings have an immense tranquility, one can hear definite stories from them. Goda's words "the motifs I depict, all exist on the border of this world and the other world", may be a hint to understand his work. There is more to the world of the motifs he depicts in his paintings, such as the locations, animals and people. He uses traditional techniques of Japanese paintings with mineral pigments, but they don't feel old, they even feel new. Especially under the contemporary context, I feel the artist's powerful beliefs, in insisting on using this method of expression.

(Chiharu Shiota)

Works



12 佐々木光

Hikari Sasaki

佐々木光さんの学生時代、いつも小さな素材を机上に並べ、集積していたイメージがある。実直な制作者という印象だった。素材の探求をガラスと決め研究所へ行くと聞いて、工芸的視点を育てていくのかな。と勝手に想像していた。それが最新の仕事を見るとどうだろう。総合造形という彫刻系出身の彼女らしい構成や視点を併せ持った作家に成長していた。もっともっとボーダレスに。未来が楽しみだと感じた。

(宮永愛子)

When Hikari Sasaki was a student, I always saw her laying out small pieces of material on her desk and collecting them. I had the impression that she was a conscientious worker. When I heard that she was going to select glass as her research material, and that she would go to a laboratory, I imagined that she was going to develop her perspective in crafts. But look at her latest work. She had grown into an artist with the composition and perspective of someone from a sculptural background - mixed media. She will become more and more borderless, I look forward to her future.

(Aiko Miyanaga)

Works



13 佐藤壮馬

Soma Sato

『「神への畏れ」の表現として』

佐藤壮馬は、自らの位置を確認するような作品を作り続けてきた。それはベッヒャー夫妻が確立したタイポロジーを応用して自分の生まれた土地の住宅によって試行している最初期の作品からも明らかだろう。その後も、自己と観察対象との距離感を、常に大切にしてきた。近年、自らが居住する空間と自己との関係を題材に動画作品を制作している。その二者の関係性を観察する視点が、神ならぬ身である作者自身であることの畏れを作品に挿入されるフラッシュ光が表している。ウィズ・コロナを先読みしたようなこの作品の成立は、その神への畏れが引き寄せたものかもしれない。

(公募／ARTISTS’ FAIR KYOTO 実行委員会)

Expressions in awe of God.

Soma Sato creates works that seem to confirm his current position. This is obvious from his early works that experiment with housings in the land in which he was born, referring to Bernd and Hilla Becher’s typologies. He has always put value into the distance between himself and target of observation. In recent years, he has created video art that focus on the relationship between the space that he lives in and himself. The flashlights that appear the work shows that awe, the viewpoint observing the relationship of the two, is the undivine creator himself. The formation of his work that seemed to foresee the with-coronavirus age, may have been brought on by his awe towards God.

(Public／ARTISTS’ FAIR KYOTO Organising Committee)

Works



14 佐貫絢郁

Ayaka Sanuki

岩絵具を用いて、モノクロームで大胆に線を画面に配置していく佐貫絢郁の作品は、「日本画」「書」「デザイン」それらのどれにも当てはまるようで当てはまらない。それは彼女の制作姿勢に起因するところが大きいと考えられる。線をどのように離散させるか、少ない構成要素で画面を作り鑑賞者の解釈を物語性から遠ざけながらも描かれた画面はどこかの風景に見えたり、群像に見えたりと抽象と具象の間を行ったり来りする視覚的な居心地の悪さを常に感じさせる。絵画というのは行為の集積であり、それが表面に留まっているに過ぎない。見るものの視線の次元を絵画の表面に留まらせる事を実践する作家である。

(鬼頭健吾)

Sanuki’s artwork that places bold, monochrome lines onto the screen with mineral pigments, can seem to be Japanese painting, calligraphy, and design, but don’t quite fit any either. This is probably rooted in her method of production. There is always a visual uncomfortableness of going to and from the abstract and concrete, with how the lines are scattered, and how the screen is built with sparse elements to distance the viewer’s understanding from narrative, but still seeming like a landscape or a group of people. Paintings are an accumulation of actions, merely held to the surface. She is an artist who captures the dimension of the viewers’ perspective onto the painting’s surface.

(Kengo Kito)

Works



15 許芝瑜

HSU, CHIH YU

許さんは台湾から日本に留学し、その後フランスでも学んだ経歴があり、程度はそれぞれですが、4ヵ国語を話します。ストレンジャーとして抱いた感覚として、異国の地の博物館の展示や歴史書、料理のレシピ本などがフィクションに思えてしまったり、個人的な創作物との境目を失って感じられたりすることから作品が生まれています。それらが何かを攻撃したり転覆させたりする可能性を持ち始めると面白いと思っています。

(金氏徹平)

Hsu moved to Japan to study from Taiwan, and also studied in France for a while afterwards; she speaks four languages at various levels. As a stranger, exhibitions at museums, historical documents and recipe books of a foreign country may seem like fiction, and the border between one’s own creation may feel lost – this is when her artwork is born. It will be interesting when they begin to embody the possibility of attacking or overthrowing things.

(Teppeï Kaneuji)

Works



16 渋谷七奈

Nana Shibuya

人の生き方に正解はなく、それぞれが自身の解釈や感覚で世界を捉えながらも生活を共にしている。そこではお互いがぶつかり合う事、認め合う事で互いの感覚の歪みを解消していくのではないかと感じている。人間の精神性とそれらを取り巻く社会について獣や人体の変容として描き絵画、ドローイング、空間表現を行なっている。

(加藤泉)

There is no right or wrong answer to the way people live their lives, and we live together while perceiving the world according to our own interpretations and feelings. I feel that by confronting and acknowledging each other, we can resolve the distortions in our senses. I depict the human mentality and the society that surrounds it, as the transformation of animals and the human body in paintings, drawings and spatial expressions.

(Izumi Kato)

Works



17 清水浩三
Kozo Shimizu

清水さんとは、何度か展覧会の設営と一緒にやっている。僕がぼーっと会場をみていると、周りの道具をさっと片付けてくれる。そうかと思うと、何度も同じ冗談を言って遊んでくれたりする。清水さんの絵は、個人的な出来事が主題になることが多いが、どうもその描き方にも折り目正しさと湿ったユーモアが顔を出してくる。だから、いくら生めかしい物体を描いていてもドロドロにならない。そんな手の内を持ち合わせているのだ。

(中村裕太)

I have worked with Shimizu on a number of occasions installing exhibitions. He quickly clears up tools that are lying around, while I vacantly observe the venue. However, he also playfully communicates with me, telling the same jokes over and over. Personal experiences are often depicted in Shimizu's paintings, but his politeness and moist humour peeks through the way he paints. So, however graphic the object is that he paints, it doesn't become heavy. He has this way of going about things.

(Yuta Nakamura)

Works



18 たかくらかずき
Kazuki Takakura

優秀賞 / Commendation

たかくらかずきの世界を構築するピクセルの集合は、単にレトロ、ノスタルジーという形容を超え、細胞の増殖や変異といったような有機性を帯びている。時代と共に我々が慣れ親しむ単位の大きさは変わっていくが、ミクロとマクロの関係は普遍である。彼の創り出す画にはそのスケールを超えて我々の身体と結びつき、質量を持った体験としての面白さを持つだろう。是非、実際の作品を体感して欲しい。

(井口皓太)

The compilation of pixels that construct Kazuki Takakura's world, are not only restricted to retro and nostalgia, but have the organic features of cells multiplying and mutating. The size of units we are familiar with change with time, but the relationship between micro and macro is unchanging. The images that he produces, have an entertainment to them, as experiences with mass that exceed these scales and connect with our bodies. I hope that you get to experience his work in real life.

(Kota Iguchi)

Works



19 高瀬栞菜
Kanna Takase

動物と人間の関係にはまだまだ言語化を阻む何かが横たわっている。2週間前に数多くの禁忌を不用意に犯して、我が子や肉親の全てを超越する存在として暮らしてしまった愛犬を突如として失った。その事象は動物と人間という区分けが意味を成さず、様々に巡らせる思索や発語も機能しないという事実のみを残した。このような状況下、「動物と人間」という重力から、言語の厄介な病理を拭い去ってくれたのが彼女の見慣れぬ寓話だった。

(公募／ARTISTS' FAIR KYOTO実行委員会)

There is something that still hinders expressing in words the relationship between animals and humans. Two weeks ago, I lost my beloved dog who carelessly broke many taboos and lived as a being that transcended my children and any of my family. This event only left the fact, that there is no meaning in the classification of animal or human, and that no form of speculation or speech will function. Takase's unfamiliar allegory was what wiped away the pathology of language from the gravity of 'animal and human', in a time like that.

(Public／ARTISTS' FAIR KYOTO Organising Committee)

Works



20 竹内義博
Yoshihiro Takeuchi

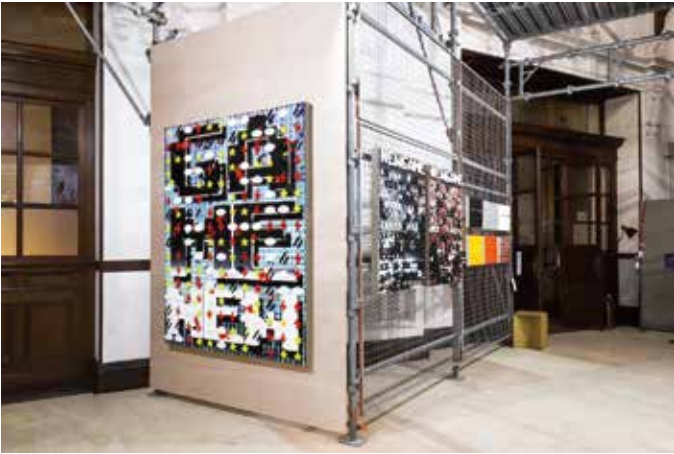
竹内の代表作である連鎖シリーズは、パズルゲームの「全消し」から着想を得て制作された絵画である。これは、絵画における、物体を伴った平面性と、その上に描かれた記号イメージを入れ子状にし、「物体＝平面性」と「イメージ」を往復させる。「全消し」された「かたち」は鑑賞者の脳内で、空っぽな地平を生み出し、私たちに「新しいセカイへの問い」を提示する。それはあたかも、「セカイは存在しない」かの如く、目の前に広がる「在る」ことの奇跡について、私たちに投げかける。

(大庭大介)

Takeuchi's representative chain series are paintings ideated from the all-clear system in puzzle games. He makes the viewer travel to and from material '= planarity' and image, by incorporating the symbolic image drawn on top of the material planarity of paintings. The all-cleared shapes create an empty landscape inside the minds of the viewers, presenting to us to question the new world. It is as if the world does not exist, and questions us about the wonders of existing, that spreads before our eyes.

(Daisuke Ohba)

Works



21 田島大介
Daisuke Tajima

「デジタル化された時代の表現者として」
田島大介の描き出すビルの蛸集図は、アニメーションや動画が一つの大きな世界として存在することが可能となったネット環境が標準されて以降の世界観によって成立している。例えば、戦後の戦争画として原口典之の《スカイホーク》を取り上げることができる。原口は夜の横須賀の国道に現れた巨大なジェット戦闘機との出会いによってそれまでの全てが無化された。それは時代が生み出したものであった。田島の卒業制作の戦艦には、そのようなイデオロギー臭は当然全くない。田島の戦争画は、ビルの蛸集図同様、デジタルイズされた情報によって全てが支配された世代の象徴的な表現なのである。

(公募／ARTISTS’ FAIR KYOTO 実行委員会)

As a creator from the digitalised age.
The collective maps of buildings that Daisuke Tajima depicts, exist upon a world created after the internet, where animations and video could exist in the same large world. For example, we could refer to Noriyuki Haraguchi’s “Skyhawk” as a post-war military art. Haraguchi’s encounter with the large fighter jet at night which appeared on the highway of Yokosuka, nulled his entire life. It was a creation of the age. No such ideology exists in the battleships of Tajima’s thesis. Tajima’s military art, like his collective of buildings, is a symbolic expression of a generation completely controlled by digitalised information.

(Public／ARTISTS’ FAIR KYOTO Organising Committee)

Works



22 土取郁香
Fumika Tsuchitori

このサークル(世界)の未知について触れるとき、彼女はSFのような非現実性に基づく装置よりも、日々の暮らしにラッピングされた小さな秘密を媒介に接近する。それは、私たちのすぐ傍らにありながらも永遠に分からないこと。絵を描く彼女の後ろ姿を見ていると、描く彼女と描かれるキャンバスとの関係性は、ときに主導権が反転され双方向からの感情の衝突や理解を経て積み上げられる“二人”のように見えてくる。歴史の積層の中で幾度となく繰り返される画家と作品の間に生まれるラブストーリー、「彼女の場合の物語」について、私は暫し読み進めたいと思う。

(薄久保香)

When encountering the unknowns of this circle (world), Tsuchitori approaches them through small secrets wrapped inside the daily life, rather than devices based on the unreal like in science fiction. These are things we will never understand, though they are right next to us. When I watch her painting, it seems as if the power balance between the painter and painted canvas is tipped, and that there are ‘two’ people reciprocally building emotional conflicts and understandings. The romance between artist and artwork, countlessly repeated in the mass of history. I want to take a moment to read through her version of the story.

(Kaoru Usukubo)

Works



23 椿野成身
Narumi Tsubakino

椿野の作品は、自身の絵画が要求する構造、空間、質、色彩などが遡及的に風景などの記憶に接続し、それらがタイムレスに併置、重ね合わされる。前提は何をモチーフとするのか、どのようなイメージを選択するのかわからない。彼にとって絵画を構成する要素とは何か?そして、それらがどのように結び付けられるべきか?という問いである。それらの問いに対し、一つずつ確かめるべくなされる行為全てが重層的な地層を形成し、観る者をその上に佇ませる。

(池田光弘)

In Tsubakino’s artwork, the structures, spaces, qualities and colours required by the paintings, connect retrospectively with memories such as landscapes, and are timelessly collocated and layered. His premise is not about what motif to use, or what kind of image to choose. To him, it is the question of, what are the elements that compose a painting? How should they be connected with each other? Every action that he takes to confront this question, forms a multi-layered stratum, to stage the viewer upon it.

(Mitsuhiro Ikeda)

Works



24 中澤ふくみ
Fukumi Nakazawa

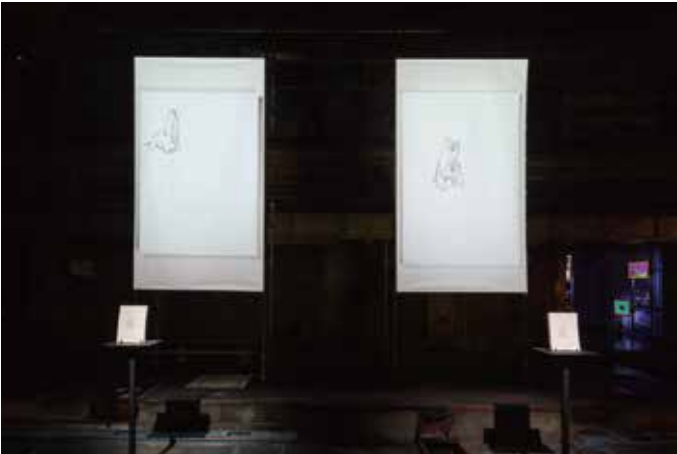
18世紀半ばに始まった産業革命では、人間vs機械の軋轢が現れ、現在でも“AIが仕事を奪う”と、その構造は変わらない。
中澤の描く世界に登場する人々は、変形し、奇形である。この“奇形”とは、外から見ての“奇形”であり、多くが、機械の機構を抽象化したものと化し、人間工学的に純粋なフェティシズムを謳歌している。そして、描かれた和紙は束ねられ、時間と質量を持った4次元の身体を私達に晒すと、社会に合わせる為に不自然に折り曲げた古い身体に鈍い痛みを覚える。

(Yotta)

During the industrial revolution that started half way through the 18th Century, the ‘human vs machine’ friction was born, and this structure has not changed to this day – that the A.I. will take our jobs.
The people inside the world that Nakazawa depicts, are transfigured and abnormal. By “abnormal”, I mean that they look different from the outside, many of which have abstracted constructions of machines, and are exalting a pure fetish of human ergonomics. Japanese paper with drawings are bundled together, and by exposing to us their four-dimensional bodies that hold time and mass, the old bodies bent unnaturally to conform to the society, begin to hurt bluntly.

(Yotta)

Works



25 長島伊織
Iori Nagashima

彼の作品を初めて見たのは、たまたま流れてきたSNSの投稿だった。ラフさの奥に光るセンスを感じて、彼に連絡をとったのが今回の出展に繋がった。彼はモチーフとして描く対象そのものよりも、そこに内在する物語性や時間など、対象を取り巻く臃げかつ曖昧な何かに興味があると言う。コンセプトやロジックが特に重要視される現代アートの中で、彼のような「画家らしい画家」がいるのも私はとても面白いと感じる。彼の手から繰り出される伸びやかな線や色が、まだ若い彼とともにどこまで成長していくのか、追いかけて見続けたい。

(松川朋奈)

I first saw Nagashima's work coincidentally from a post on social media. I sensed his talent shining through his roughness and contacted him, which lead to this exhibition. He says that he is more interested in the obscure and vague things, like the narrative and time embodied in the subjects he depicts as motif, rather than the subjects themselves. I think it's interesting to have an "orthodox painter" like him in the contemporary art context where concept and logic is given importance. I want to keep watching him, to see how the relaxed lines and colours that are born from his hands, will grow with the still-young artist.

(Tomona Matsukawa)

Works



26 NAZE

優秀賞 / Commendation

NAZEが描くものはどれもかわいい。が故に憎悪や狂気を垣間見ることができる。NAZEが描くものはどれもこわい。が故に愛嬌や優しさが溢れている。彼の身体としての器に、何かが入り込んでいるのか、出ようとしているのか、彼の創作はそれとの折り合いをつける為の儀式的な行為に感じる。我々はその刹那的な表現を目の当たりにするとき、自身を投影した無限の表情を体感するだろう。

(井口皓太)

Everything NAZE draws is cute. Which is why we can see the hatred and insanity. Everything NAZE draws is scary. Which is why they are full of charm and kindness. What is entering the vessel of his body, and what is trying to get out? I feel as if his creative process is like a ritual to come to compromise with these things. When we come to face these instantaneous expressions, we experience infinite expressions that reflect our own selves.

(Kota Iguchi)

Works



27 西垣肇也樹
Hayaki Nishigaki

相当なキャリアがありながら、実にしなやかに絵筆を走らせ自在に古今東西を描く最近の姿には、思わず「北斎先生!」と声をかけたくなるワクワク感がある。本家中国には若手のなかにも水墨を自在に操るアーティストが溢れ、しっかりと市場も形成されているが、我が国で水墨は特定の領域に縛られて世界に通用するメディアと思われていないのが無念。また、彼の主催するスタジオ「ハイドンバン」に集まる若い作家たちも大注目!是非AFK来訪の折にスタジオ訪問も実現いただければと思う。

(椿昇)

Even with a strong career, seeing the recent Nishigaki, flexibly drawing to depict all ages and countries at ease, is so exciting it unconsciously makes me want to call him Hokusai. Though in the originating China there are many among even the young artists who freely make use of the ink brush, and there is a powerful market, it is unfortunate that in our country, ink brush painting is stereotyped into a particular field and not thought to be an international media. Also keep an eye out for the young artists who have gathered at the Studio Haidenban which he hosts! Why not plan a visit to the studio along with AFK?

(Noboru Tsubaki)

Works



28 野田幸江
Sachie Noda

最優秀賞 / Grand Prize

植物と向き合う仕事をしている野田幸江は、植物を探しによく山に入るそう。そこで出会った植物は野田に採取され、剥かれ、煮られて、丸められたり、くぐられたり、様々な目に遭う。一見、呪術的にも見えるその不思議な造形には、何か目的がある訳ではない。野田の作品が非常に魅力的なのは、純粋な植物に対する好奇心と、積極的な関わりのなかに、植物に憧れ、愛する野田の姿が垣間見えるからである。

(名和晃平)

Sachie Noda works dealing with plants, and says she often goes to the mountain to search for plants. The plants found by Noda are then picked, peeled, boiled, rolled and tied - they face a variety of fortunes. Though the strange forms that may seem like a spell at a glance, they don't have any particular goal. Noda's artwork is mesmerising, because we can see Noda's pure curiosity towards the plant, and her love and admiration towards plants in her proactive involvement.

(Kohei Nawa)

Works



29 檜皮一彦

優秀賞 / Commendation

Kazuhiko Hiwa

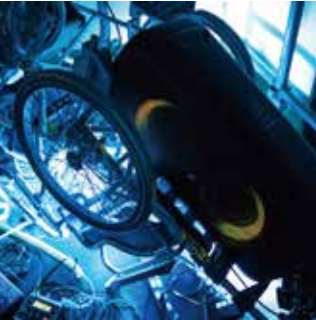
第22回岡本太郎現代芸術大賞を受賞した檜皮は己の身体を用いた文字通り体当たりのパフォーマンスを続けている。檜皮自身が企画し結成したアーティストコレクティブが街を徘徊しどこまでも突き進んで行く映像作品は混迷するこの世界にポジティブな光を放っていた。近作の岡本太郎記念館の企画では母親との共作を行う。太郎とその母かの子の関係とシンクロさせた構成は見事だった。新たにナイーブで力強い表現力を獲得し、次なる成長が期待できる。

(ヤノベケンジ)

Hiwa, awarded the 22nd Taro Okamoto Award for Contemporary Art, conducts performances that literally utilise his own body. The video art of his art collective marching endlessly through the town, shed a positive light upon this confused world. In his recent solo exhibition at the Taro Okamoto Museum of Art, he created a collaboration with his mother. The composition that synchronised with the relationship of Taro and his mother Kanoko was impressive. I look forward to his next progression, with yet another powerful and vulnerable expression.

(Kenji Yanobe)

Works



30 藤田紗衣

Sae Fujita

藤田さんは古典的な版画の技術と一般化されたコンピューターによる画像加工技術を当たり前のように併せ持ち、極小と極大、図と地が当たり前のように反転する感覚を持っている。何かの生産過程にこぼれ落ちたノイズのような佇まいであるが、それらが何かを攻撃したり転覆させたりする可能性を持ち始めると面白いと思っています。

(金氏徹平)

Fujita naturally possesses both the techniques of traditional printmaking and image processing using the now mainstream computer, and has the ability to invert between minute and large, diagram and land. Though they are like the spilt noise from the process of some kind of production, I think it will be interesting when they begin to embody the possibility of attacking or overthrowing things.

(Teppei Kaneuji)

Works



31 藤野裕美子

Yumiko Fujino

藤野が2019年の瀬戸内国際芸術祭で発表した絵画作品は、古い家屋にその記憶と命を蘇らせるために描いたものだった。藤野は、絵の中に他者の物語を映し出す。鑑賞者は、過ぎ去った時間の記憶、そこに確かに存在したものの余韻や感触を未知の他者と共有することができる。廃屋や空き家、作品が置かれる場所がどこであっても、彼女の作品は過去と現在を繋ぎ、さらに未来までも感じさせてくれるのだ。これからの活動が楽しみな作家である。

(塩田千春)

The painting that Fujino exhibited at the Setouchi Triennale 2019, was painted to resurrect the life and memories of an old house. Fujino projects stories of others in her paintings. The viewer can share the memories of a past time, lingering notes and sensations of the things that existed there, with an unknown other. Abandoned or empty houses, wherever it is that her works are exhibited, they connect the past to the present, and even give us a sense of the future. I am excited to see her future as an artist.

(Chiharu Shiota)

Works



32 藤本純輝

優秀賞 / Commendation

Atsuki Fujimoto

藤本作品の魅力は、その繊細な弱さにある。一見すると画面を構成する要素は少なくシンプルなものに見えるが、それらは慎重に選択、配され、それぞれ似た要素を持つ微細な差異がその間に細かな振動を発生させている。その細かな震えは、瞬間的な衝撃を持つ強さにはない、持続的かつ消えることのない余韻を観る者の身体に与え続ける。

(池田光弘)

The delicate vulnerability makes Fujimoto's work mesmerising. Though it seems at first that the elements which compose his screen are sparse and simple, they have been carefully selected and placed, and the minute differences of each of the similar elements create small vibrations. These small vibrations, give a continuous and lasting linger to the viewer, that an intensity with instant impact does not have.

(Mitsuhiro Ikeda)

Works



33 札本彩子

Ayako Fudamoto

「食べなければ生きていけない、その重要性和根源的な意味を現代人はどれほど理解しているであろうか」この札本の言葉に、思わずハッとさせられた。食品サンプルをモチーフとした札本の立体作品は、私たち人間が目を背けてきた問題、例えば食品の本質や現代の消費社会について強く訴えかけてくる。美味しそうに見えるのに決して食べられない作品は、どこまでも精巧で皮肉なまでに美しい。札本のユニークな発想と表現力、それを実現する確かな技術に私も驚かされたように、鑑賞者も圧倒されることだろう。

(塩田千春)

I was brought to a revelation with Fudamoto's words - "We cannot live without eating, I wonder how many people of today understand the importance and fundamentality of this". Fudamoto's sculptures that take the shape of food samples, question us about the problems we have looked away from, such as the true nature of food, and our modern consumerist society. Her artwork that looks so appetising but cannot eat, are elaborate and ironically beautiful. Just as I was surprised by Fudamoto's unique creativity and expression, and her definite skill of production, I believe that the viewers will also be overwhelmed.

(Chiharu Shiota)

Works



34 前端紗季

Saki Maebata

黒や闇は絵の具の色やインクの色ではない。そのなかには無限のレイヤーがあり、複雑な文化と思考を織り込んで不用意にふれる事を許さない。学部に入学以来「写真」というメディアを用いながらずっと「夜」に内包された「黒」のレイヤーと向き合ってきた。AFKがきっかけとなって実現した「ユニバーサル・ミュージック本社」のコレクションのなかでもその作品は注目を集め、アートと音楽のコラボレーションに繋がった事が記憶に新しい。

(椿昇)

Black and darkness are not the colours of paint or ink. There are an infinite number of layers there, with complex cultures and thoughts that does not permit careless involvement. Since entering university, Maebata has always confronted the layers of 'black' embodied by the night, through the medium of photography. It is still new to memory that her artwork in Universal Music HQ's collection, realised through AFK, gained much attention and lead to the collaboration of art and music.

(Noboru Tsubaki)

Works



35 MIZPAM

ワイワイガヤガヤ、壁画やライブで生み出される、MIZPAMのヘンテコで可愛いキャラクターがAFKに登場!見ると笑っちゃうような、ちょっと元気をもらえる奴ら!!萌えなのかアホなのか、癒しなのかアッパーなのか、独自の切り口で広がり続ける世界観に惹かれっぱなし。疲れた身体にMIZPAM!!

(Mon Kotaro Ooyama)

Hustle and bustle - MIZPAM's weird and cute characters born from her murals and live painting are coming to AFK! They give us a little giggle and happiness when we look at them!! Cute or silly, soothing or stimulating; her unique world continues to unfold and won't stop captivating. Some MIZPAM for the tired body!!

(Mon Kotaro Ooyama)

Works



36 溝渕珠能

Juno Mizobuchi

彼の絵は写し鏡のような存在である。作品の持つカラフルで軽快なフォルムは多くの鑑賞者を誘引する。極度に平滑な筆致の表面がそれを助長するが、一旦その絵の中に足を踏み入れると彼のコンテキストは容易には“読めない”ことに気がつく。パソコン上で入念に練られた下絵をもとに彼の手によって丹念に出力される絵がそもそも何を意図しているのか、それはさほど重要なことではない。鏡に映っているのはあくまで自分なのだから。

(矢津吉隆)

Mizobuchi's paintings are like a mirror of truth. The colourful and light forms of his artwork attracts many of its viewers. The extreme smoothness of the surface of his brushwork promotes this, but once you step into the painting, you realise it is not so simple to read his context. What the paintings mean, generated carefully by his hands based on a rough, meticulously created on the computer, is actually not that important. What the mirror shows, is only yourself.

(Yoshitaka Yazu)

Works



37 山越美佳
Mika Yamakoshi

収集には、密やかな迷宮へのいざないという悦楽がともなう。それは文字に起こすことはばかられるし、どんな近親者にも打ち明けられない永遠の秘事のようなものである。その迷宮に知的な遊戯性とささやかなテクノロジーの香りが付加されていれば人生の喜びは不思議な階梯へと到達する。アラン・レネの去年マリエンバートをふと思い出しながら私はこの作家から消された物語を聴きたいと思った。

(公募／ARTISTS' FAIR KYOTO 実行委員会)

There is a pleasure in collecting things, that invites us into a secretive labyrinth. It is not something to write about, and is like an eternal secret that is never told even to close relatives. When intelligent playfulness and modest scent of technology is added to this labyrinth, the pleasures of life will reach a mysterious level. I reminisce about Alain Resnais' "Last Year at Marienbad" while wishing to hear of the tales that have been erased from this artist.

(Public／ARTISTS' FAIR KYOTO Organising Committee)

Works



38 山田康平
Kohei Yamada

「描き始めた瞬間から絵が固まり始める」という山田康平は、四角い画面のなかで、支点から支点へとストロークを素早く走らせ、まだ固まってはいない油絵具をキャンパスの上で混ぜ合わせる。画面には彼自身の身体性が宿り、重力や重心バランスを意識した独特な絵画空間が生まれる。作品の大小に関わらず、抽象度やクオリティを維持していて、今後の展開に期待している。

(名和晃平)

Kohei Yamada says that his paintings start to solidify the moment he starts to paint; he quickly moves the brush from point to point inside the square screen, and mixes the oil paints yet to dry on the canvas. His physicality is transferred to the screen, and a unique pictorial space with gravity and points of balance is born. He maintains his level of abstractness and quality no matter the size of the work, and I look forward to his future deployments.

(Kohei Nawa)

Works



39 山中雪乃
Yukino Yamanaka

画中の女性は幼さを残し、華奢な体軀は自在に浮遊する。体幹や四肢は定形を拒み、所々に欠損(または増殖)や汚れが見られるが、彼女たちの目には光が宿る。山中は、同年代の女性を数時間取材・撮影し、カンヴァスに構成する技法を採る。生物的、社会的、心理的に、古いジェンダーは揺らぎ、情報化社会に於いては生身の身体は脆弱なものとなった。山中は心身の揺らぎの只中で、他者の姿を丹念に描く。美しくも異形にも見えるその姿は、山中が自身の実存に迫る姿であり、私達の整然とした身体が融解する姿でもある。

(Yotta)

The women inside her paintings still have a childishness, and their compact bodies float freely. The bodies and limbs reject the norm, with parts missing (or multiplied) or unclear in some places, but their eyes are glistening. Yamanaka practices a method of interviewing and photographing women of her generation for several hours, to then compose her canvas. Biologically, socially and psychologically old ideas of gender become obscured, and in an information society, the raw body has become vulnerable. Yamanaka carefully depicts others, in the midst of her obscured mind and body. The beautiful, yet somewhat grotesque women, represent Yamanaka questioning her own existence, and our orderly bodies as they melt.

(Yotta)

Works



40 油野愛子
Aiko Yuno

もしも今、「旅が似合う人は?」と聞かれたら、私は「油野さん」と答えたい。彼女から受け取ったメモには「小さかった頃の自分がいつも側にいて、なりたかった自分を今の自分に融合させている。」と書かれていた。彼女は、儚さの痕跡、人間の欲望、叶えたい理想、豊かさと社会の成長の意義を旅から持ち帰る。私たちは、しばしば人生においてこの世界があやうく壊れやすいものであることを宿命的に経験する。今まさに必要とされるのは、例えば彼女が造り出す、過去の記憶と未来の余白に紐づけされた想像力としての「旅」なのだろう。

(薄久保香)

If someone was to ask me now, who suits the word 'journey' the most, I want to answer Yuno. In a note that she gave me, it read "a childhood version of myself is always next to me, and I'm merging who I wanted to be, to what I am now". She brings back traces of the transient, human desires, wishful ideals, fullness, and the meaning of social growth from her journeys. We sometimes fatefully experience, that in our lives this world can be easily broken. What we are in need of now, is like the journey, as an imagination connected to past memories and the unwritten future, that her work creates.

(Kaoru Usukubo)

Works



41 REMA

個性的ファッションを身に纏い、巨大化するポートレート看板絵画や増殖する顔をマッピングした車で街を疾走する作品で知られた成田。近年は内面を深く掘り下げるようにプリミティブ・ドローイングやテキストを樹木や葉面に刻印するシリーズを展開している。表層表皮から精神世界の深海へ潜る重層的なイマジネーションは観るものを圧倒する。

(ヤノベケンジ)

REMA is known for her unique fashion, her enlarged portrait signboards, and driving around the city with a car mapped with her multiplying face. Recently she has started a series of primitive drawings and texts engraved onto wood and leaves that delve into the inner self. Her stratified imagination that dives into the deep ocean of the spiritual world from the skin surface, overwhelms viewers.

(Kenji Yanobe)

Works



42 六根由里香

Yurika Rokkon

個々人が日常にある無数の事象からどのような方法で自分に必要な情報を取り出すのか、作品をつくるという行為はその極地なのかもしれない。彼女の作品(視点)によって切り取られた日常の蓄積、その中に“かつて見たことがあったにもかかわらず気にも留めなかったものたち”を発見する。版画という媒体に留まらない手法によって自身の表現領域を拡張する作家の現在進行系の眼差しから見える世界を覗いてみたい。

(矢津吉隆)

The action of creating artwork may be a polar example, of how an individual extracts necessary information from the infinite events of the daily life. In the accumulation of daily life extracted in Rokkon's artwork (perspective), I discover things that I had seen in the past but never took notice of. I want to see the world through the progressing perspective of this artist, who expands her field of expression without fixating on printmaking methods.

(Yoshitaka Yazu)

Works



関連イベント / Events

ARTISTS' FAIR KYOTO 2021
Akatsuki ART AWARD 授賞式

「ARTISTS' FAIR KYOTO 2021 Akatsuki ART AWARD」は、継続して顕彰することで、日本現代美術の登竜門となることを目指すとともに、新しい芸術の創造に取り組むアーティストの創作活動を奨励する趣旨のもと本年より実施をさせていただいた新しい取り組みです。授賞式ではARTISTS' FAIR KYOTO 2021に出品された作家の中から本年の受賞者を発表・表彰いたしました。

日時 3月4日(木) 18:00-19:30
会場 Ace Hotel Kyoto 2階 Bellview
最優秀賞 野田幸江《フィールド》
優秀賞 たかくらかずき《アプデ輪廻 ver.1.0》
NAZE《LAST EYE》
檜皮一彦《Untitled》
藤本純輝《Garden》



野田幸江



たかくらかずき



NAZE



檜皮一彦



藤本純輝

下鴨プレアデス2021

下鴨茶寮主人である放送作家の小山薫堂氏とARTISTS' FAIR KYOTOのディレクター椿昇氏が企画する特別展覧会とトークイベントを開催いたしました。アーティストは、小山氏のコレクション、椿氏のセクション、ARTISTS' FAIR KYOTOの過去出品者の11組。現在では入手困難となりつつある若手アーティストの新作の下鴨茶寮全館での展示を実施しました。また小山薫堂氏と椿昇氏のトークイベントは、COVID-19対策のため、ライブでオンライン配信で実施しました。

日時 3月4日(木) 13:00-20:30
会場 下鴨茶寮本店
出品作家 若手アーティスト11組



ARTISTS' FAIR KYOTO REPORT

ARTISTS' FAIR KYOTO 2021

2018年に始まった「ARTISTS' FAIR KYOTO」(以下、AFK)は、今年で4回目を迎える。昨年、新型コロナウイルスの流行拡大防止のため中止となったことを踏まえて、今年は事前予約制、オンライン展示の導入等、万全の対策を講じた上で開催された。

メイン会場は、昨年に引き続き「京都府京都文化博物館 別館」および「京都新聞ビル 地下1階」。ディレクター・椿昇を筆頭に、名和晃平、塩田千春、加藤泉ら国内外で活躍するアーティスト17名が、若手を推薦する「アドバイザーボード」として名を連ねた。推薦または公募で選ばれたアーティストは42組。また、サテライトイベントとして、市内8カ所で「ARTISTS' FAIR KYOTO: SATELLITE 2021」も同時開催。各所が現代アートで彩られた本フェアをレポートする。

ARTISTS' FAIR KYOTO 2021

メインプログラム

京都府京都文化博物館 別館

建築家・辰野金吾とその弟子・長野宇平治が設計した、明治時代築の洋風建築。そのなかに大阪の建築ユニット「dot architects」が、足場を組んで立ち上げた構造物に、33組のアーティスト作品が並んだ。

今回、メインビジュアルとしてポスター等に採用された高瀬葉菜と前端紗季の作品もこの会場に展示されていた。

二匹のチーターが一つの椅子を取り合い争っているように見える作品「牽制し合うチーター」を描いた高瀬は、昨年京都市立芸術大学大学院を卒業したばかりの若手だ。「展示の機会が欲しい」と思い公募部門に応募したのですが、ポスターに選んでもらえるなんて」と高瀬。メインビジュアルとなった作品を、大きなサイズに描き直してフェアに挑んでいた。

前端は、裏方として今までAFKを支えてきた撮影スタッフの一人である。今回初めて作家として参加するにあたり、夜のオフィス建築を撮影した写真シリーズ「mass」を出展した。「オフィスビルが昼間の役割を離れた時に、どう見えるのか。夜の深さの中見えてくる像をプリントに落とし込んでいます」。

ふたりの作品を使ったポスターは、今回初の試みとして京都府京都文化博物館内の喫茶店「前田珈琲 文博店」にて販売された。このようにフェアを通して、作品イメージが広がっていくことは、若きアーティストたちにとって価値ある実績となるはずだ。

京都新聞ビル 地下1階

京都新聞本社の地下1階の会場では、出品作家9組、新プロジェクト1組の作品が並ぶ。一人ひとりの作家が工夫を凝らし、インスタレーションを構成していた。

展示スペースに長方形の小さな庭を設け、その中に作品を並べたのは野田幸江だ。花屋としての側面も持つ野田は、草木を用いて作品を制作する。草木を丸めたり、固めたり、寒天とともに煮詰めたり、糸で巻いたり。「先がない行為を続けることで、形がつくられていく」と野田。自然の植物と、作品との境目が分からないような創造物が多くの鑑賞者を魅了していた。

会場では、「アーカイブ」に着目した作品も目立っていた。佐藤壮馬は、自身の暮らしていた部屋を3Dスキャンを使って再現した作品を出展。「私たちが見る世界と機械が見る世界の違いや、アーカイブできるもの、できないものというところに関心がある」と話す。

たかくらかずきは、仏教美術とテレビゲームの風味をミックスし、「墓地」を連想する作品を制作した。「お墓における石という物質をハードウェア、魂という情報をソフトウェアと捉えると、デジタルデータのハードとソフトの関係性に似ているのでそれをテーマに作成しました。」とたかくら。

グラフィティやストリート、アパレル等の分野でも活動するNAZEは、会場に到着してから展示の背景を描くなどして、即興的にインスタレーションをつくりあげた。「楽しかった記憶に残るパーティの後をイメージしました。京都新聞ビル地下のコンクリートの空間とフェンスの仕器が、作品をひきたててくれています」。(NAZE)

なお、同会場には笹岡由梨子らが参加した新プロジェクト「ARTISTS' FAIR KYOTO 2021:INVASION 2021」による映像作品も展示された。

ARTISTS' FAIR KYOTO 2021

Akatsuki ART AWARD

「ARTISTS' FAIR KYOTO」にとって、今年最も大きなニュースは、株式会社アカツキ支援のもと「Akatsuki ART AWARD」が設立されたことである。メインプログラムの出展作品から特に優れた作品を選出するアワードで、今年を第1回として毎年行われる予定である。審査員は、飯田志保子(キュレーター)、中井康之(国立国際美術館研究員)、山峰潤也(一般財団法人東京アートアクセラレーション共同代表 / ANB Tokyo ディレクター)、椿昇の4名。最優秀賞1点には、東京・六本木にあるアートコンプレックス「ANB Tokyo」で、個展開催の権利と、新作制作・個展開催費として賞金100万円が与えられる。

記念すべき第一号となる最優秀賞は、野田幸江「フィールド」が受賞した。審査員の飯田は、野田の作品についてこう語った。「近づけない、触れられないという状況が続くなかで、触知的欲求を喚起しながら、植物に由来するのどこにも存在しない新しい有機的なフォームを生み出されました。庭は、多くのアーティストたちがモチーフにしてきたものなので、例えばジル・クレマン、フィッシュリ&ヴァイス、

デレク・ジャーマンの「Prospect Cottage」、篠田太郎さんなど、先達の作品を参照しながら、自身の表現の根拠となる思想哲学を探り、次の展示につなげていただけたら嬉しいです」。

優秀賞を受賞したのは、たかくらかずき「アプデ輪廻 ver1.0」、NAZE「LAST EYE」、檜皮一彦「Untitled」、藤本純輝「Garden」の4作品。それぞれの作品について、審査員はこうコメントした。

「たかくらさんの作品を見てワクワクした。“お墓”や“お彼岸”などの慣習を、肩透かししながらバージョンアップ。ガジェットの先に「死」と言う普遍性をチラ見させてくれた華嚴的快作」(椿)。「藤本さんの作品は、パンチがあるわけではないが、長く記憶に残る作品。一筆一筆、丁寧に置かれていることが伝わりました」(飯田)。「檜皮さんの今回の作品は、物事の光と闇というものを照らし出している。そしてすぐく、アナーキーな強さを感じました」(山峰)。「NAZEさんの作品は、ひとことでいうと“バロック”。正統的なものから少し外れていて、広がりのあるように感じる」(中井)。

ARTISTS' FAIR KYOTO: SATELLITE 2021

同時開催の「ARTISTS' FAIR KYOTO: SATELLITE 2021」では、「ARTISTS' FAIR KYOTO」のコンセプトに共感いただいた企業が、過去にAFKに出品した作家とのコラボレーションにより展覧会を開催。老舗の湯葉屋や百貨店、ギャラリーなど、市内のあちこちの会場を舞台に、作家たちの新展開を見ることができた。

「奥の工場見学」

日程：3月4日～3月7日

会場：千丸屋京湯葉本店

200年以上続く湯葉の老舗「千丸屋」で展示を行ったのは、昨年の出展アーティストである黒川岳。舞台となったのは、今は使われていない工場部分だ。誰もいない工場に活気ある音が響き渡り、管や機械の隙間からスモークが漏れる。黒川は、同社が現在湯葉を生産している西京極の工場を取材し、そこで得た湯気のイメージや、収集した音を、旧工場に解き放ったと話す。「お店で提供されている湯葉鍋は繊細なのに、製造している工場は機械がフル活動してて、熱気に満ちていた。そのギャップが面白くて作品化したいと思いました」(黒川)。京の湯葉文化を守り育んできた千丸屋と現代アートがコラボレーションし、「伝統と革新」を思わせる空間となっていた。

「KYOTO ART LOUNGE EXHIBITION

表裏のバイパス」

日程：3月4日～3月14日

会場：藤井大丸 ブラックストレージ

百貨店「藤井大丸」が所有する倉庫では、菊池和晃、TÔBOE(西條茜×バロンタン・ガブリエ)、吉田桃子の3組の展覧会が行われた。「表裏のバイパス」と名付けられた本展では、それぞれの作家がアトリエで制作に励む「裏側」と、発表された



京都府京都文化博物館 別館



京都新聞ビル 地下1階

作品という「表側」を、映像と展覧会によって接続することを試みていた。「裏側」を取材したビデオを見ると、作家が絵を描いたり立体を完成させるまでに、いかに込み入った、独特のプロセスを経ているかが分かる。裏側を知る前と知った後では、作品を見る目はどう変わるのか。アートにおける、制作プロセスの価値や重要性を実感させられる展示となっていた。

「CONNECT」

日程：1月23日～3月14日 / 1月23日～1月31日

会場：藤井大丸 1F/ 2F THE SPACE

FUJII DAIMARU

藤井大丸1階のエントランスを飾ったのは、鬼頭健吾が10年ほど前から繰り返し手がけているフラフープをモチーフとした作品である。「元々はフラフープを増殖させて、空間を粗密に埋めていくという作品だけれど、コロナ禍の状況下では、“繋がり”を象徴しているようにも見えます。人々が行き交うこの場所に相応しいと思ってこの作品を選びました」(鬼頭)。

2Fの「THE SPACE FUJII DAIMARU」には、武田諭、東條由佳、野田ジャスミンの3名の作品が展示された。「コラージュを通して、リアリズムを表現したい」という武田。まず色から入って後から形が見えてと、人間がものを認識していく過程を、思考回路の展開図のように画面に描く。

東條は服のシワをモチーフに、その中からみえる身体性や、存在をテーマに制作している。今回は実家にあった布を支持体にシワを描いた新シリーズ「SKIN」なども発表した。

野田は“割られた”陶器の作品群「ghost」を発表。「用途の制限から解放されることで、陶芸の質感や形と純粹に向き合うことができるのではないかと考えて制作しているシリーズです」(野田)。

「convergence-boundary」

日程：3月6日、3月7日

会場：Artist-in-Residence 賀茂なす

町家のアーティスト・イン・レジデンスでは、昨年メインビジュアルを飾った前田紗希の個展が開催された。去年のAFKで作品が話題となり、フェア自体は中止になったにも関わらず作品が売り切れてしまったという前田。今年はすべて新作を用意して展示に挑んだ。「表現したいのは、境界や価値の不確かさ。同じ状況でも、人によって、時間によって、違って見えることもある。同じことが1回もない。揺れ動く価値のようなものを表したい」(前田)。

「see sew scene」

日程：3月4日～3月21日

会場：ygion 4F ラウンジ

祇園の雑居ビル「ygion」。奥に長いスペースの特徴を生かして、松村咲希が展示を行った。出展したのは様々な色や形が白い線で繋がれた絵画シリーズである。「雑居ビルは、人と人が交差して流れていくような場所だと思います。カラフルな要素が一つの画面に混在する自分の作品と、親和性を感じています」。今回は、「祇園ない藤」とのコラボで履物を制作したり、フードのイベントも行った。「自分の作品を介して、いろんな人やものが繋がっていくのが楽しい展示となりました」(松村)。

「『穀』ヨタのおいしいボン菓子」

日程：3月4日、3月6日、3月7日

会場：新風館 中庭

木崎公隆・山脇弘道からなる現代アートのユニット「Yotta」。徳島産の鳴門金時の石焼き芋を売り回る石焼き芋販売車の作品「金時 kintoki」や、巨大こけしの彫刻「花子 hanako」で知られる彼らが、今回、「ボン菓子」を販売する作品「穀(たなつ)」を発表。お米に圧力をかけて、体積を10倍に膨らませた「ボン菓子」に、戦争と平和、生と死を巡るストーリーを込めた作品だ。アート作品としての「ボン菓子」を味わおうと、新風館中庭に多くの人が列をなした。

「羊羹とクリーム」

日程：3月4日～3月7日

会場：Bijuu ギャラリースペース

キャンバスに油絵の具を塗り重ね、それを削り出すスタイルで制作する今西真也。その作品の特徴は、離れてみることでモチーフが浮かび上がり、また角度や光によっても見え方が異なる。谷崎潤一郎が随筆『陰翳礼讃』のなかで、東洋の羊羹と西洋のクリームを比較していたところからヒントを得た本展。「僕は羊羹とクリーム、両方の色彩感覚を持っていると思う」と今西。

ロウソクや焚き火をモチーフとした「Light」シリーズに加え、光の移ろいを捉えた「Moonlight」、削り方を大胆に変えた「Glimmering」の3つのシリーズを出展した。

「わたしが魚だったころ」

日程：3月4日～3月7日

会場：庵町家ステイ「三坊西洞院町町家」

美しい町家暮らしを伝える一棟貸しの宿「庵町家ステイ」。ここを舞台に展示を行ったのは、品川美香だ。「重層的な世界のあり方を描きとめたい」と、子どもをモチーフに描く品川。平面的な背景と、立体的な子どもの顔が重なり合い、不思議なバランスを構成している。今回、展示したのはすべて新作。町家の空間と絵の関係性に思いを馳せながら、制作したそうだ。「お軸のように極端な縦長の絵を描いたのは初めてです」(品川)。朱色など、日本の伝統色を意識した落ち着いたトーンが、土壁によく馴染んでいた。

オンライン展示の導入やアワードの新設など、ニュースが多かった今年のAFK。若手アーティストの成長の場としてのフェアの意義が広がり、新しい形のアートフェアとしてより一層発展を遂げた。

テキスト：木藪愛



ARTISTS' FAIR KYOTO: SATELLITE 2021

Kyoto's first ever art fair for up-and-coming young artists

01 奥の工場見学

In the inner part of the Yuba factory



日時 3/4 (Thu) - 3/7 (Sun)
11:00 - 18:00
会場 千丸屋京湯葉本店
展示作家 黒川 岳

Dates 3/4 (Thu) - 3/7 (Sun)
11:00 - 18:00
Address Senmaruya Main Store
Artist Gaku Kurokawa

02 KYOTO ART LOUNGE EXHIBITION 表裏のバイパス

KYOTO ART LOUNGE Exhibition: Connecting Two Sides



日時 3/4 (Thu) - 3/14 (Sun)
11:00 - 18:00
会場 藤井大丸 ブラックストレージ
展示作家 菊池和晃
TÔBOE (西條茜 ×
パロント・ガブリエ)
吉田桃子

Dates 3/4 (Thu) - 3/14 (Sun)
11:00 - 18:00
Address FUJII DAIMARU
Black Storage
Artist Kazuaki Kikuchi
TÔBOE (Akane Saijo x
Valentin Gabelier)
Momoko Yoshida

03 CONNECT

日時 1/23 (Sat) - 3/14 (Sun)
10:30 - 20:00
会場 藤井大丸 1F フリースペース
展示作家 鬼頭健吾
Dates 1/23 (Sat) - 3/14 (Sun)
10:30 - 20:00
Address Fujii Daimaru 1F Free Space
Artist Kengo Kito

日時 1/23 (Sat) - 1/31 (Sun)
10:30 - 19:00
会場 藤井大丸 2F
THE SPACE FUJII DAIMARU
展示作家 武田諭、東條由佳、野田ジャスミン
Dates 1/23 (Sat) - 1/31 (Sun)
10:30 - 19:00
Address FUJII DAIMARU 2F
THE SPACE FUJII DAIMARU
Artist Satoshi Takeda, Yuka Tojo,
Jasmin Noda





ARTISTS' FAIR KYOTO: SATELLITE 2021

Kyoto's first ever art fair for up-and-coming young artists

04 convergence-boundary

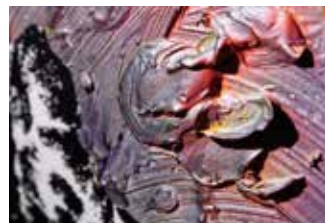


日時 3/6 (Sat)、3/7 (Sun)
10:00-18:00
会場 Artist-in-Residence 賀茂なす
展示作家 前田紗希

Dates 3/6 (Sat), 3/7 (Sun)
10:00-18:00
Address Artist-in-Residence
Kamo Nasu
Artist Saki Maeda



05 see sew scene



日時 3/4 (Thu)-3/21 (Sun)
14:00-22:00
会場 ygion 4F ラウンジ
展示作家 松村 咲希

Dates 3/4 (Thu)-3/21 (Sun)
14:00-22:00
Address ygion 4F lounge
Artist Saki Matsumura



06 「穀」ヨタのおいしいポン菓子 “TANATSU” Puffed rice



日時 3/4 (Thu)
13:00-18:00
3/6 (Sat)、3/7 (Sun)
10:00-18:00
会場 新風館 中庭
展示作家 Yotta

Dates 3/4 (Thu)
13:00-18:00
3/6 (Sat), 3/7 (Sun)
10:00-18:00
Address ShinPuhKan courtyard
Artist Yotta



07 羊羹とクリーム YOUKAN and CREAM



日時 3/4 (Thu)-3/7 (Sun)
11:00-18:30
会場 Bijuu ギャラリースペース
展示作家 今西真也

Dates 3/4 (Thu)-3/7 (Sun)
11:00-18:30
Address Bijuu gallery space
Artist Shinya Imanishi





ARTISTS' FAIR KYOTO: SATELLITE 2021

Kyoto's first ever art fair for up-and-coming young artists

08 わたしが魚だったころ

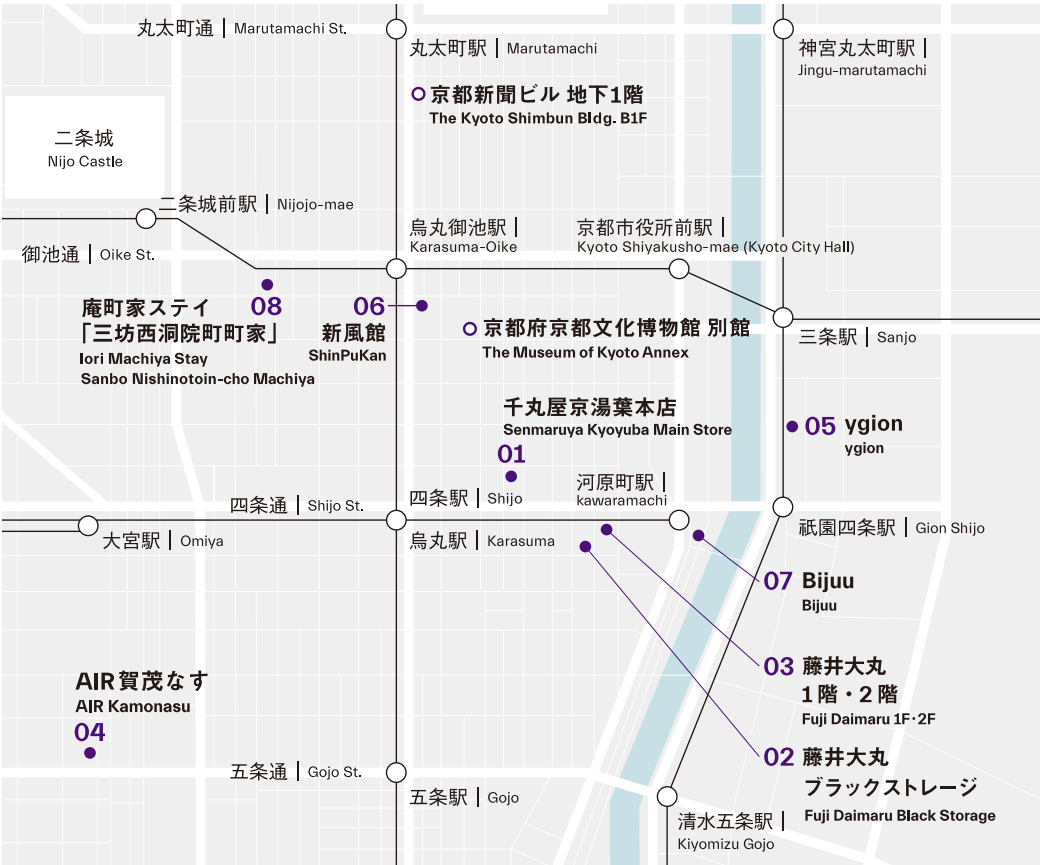
The dream of the embryo



日時	3/4 (Thu)、3/5 (Fri)
	13:00-18:00
	3/6 (Sat)、3/7 (Sun)
	10:00-18:00
会場	庵町家ステイ「三坊西洞院町町家」
展示作家	品川美香
Dates	3/4 (Thu)、3/5 (Fri)
	13:00-18:00
	3/6 (Sat)、3/7 (Sun)
	10:00-18:00
Address	Iori Machiya Stay, Sanbo Nishinotoin-cho Machiya
Artist	Mika Shinagawa



会場マップ / MAP



メディア掲載情報 / Media

WEB
2020.10.30
1. PR TIMES
2. フレッシュアイ
3. 産経ニュース
4. iza (イザ!)
5. BIGLOBE ニュース
6. エキサイトニュース
7. 東洋経済オンライン
8. とれまがニュース
9. 時事ドットコム
10. NewsCafe
11. @nifty ビジネス
12. マピオンニュース
13. ORICON NEWS
14. ジョルダンニュース!
15. STRAIGHT PRESS
16. SEOTOOLS
17. @DIME (アットタイム)
18. JBpress (日本ビジネスプレス)
19. PRESIDENT Online
20. 現代ビジネス
21. おたくま経済新聞
22. BtoB プラットフォーム
23. LINE NEWS (ラインニュース)
24. 読売新聞オンライン
25. 財経新聞
26. 朝日新聞デジタル&M
27. BEST TIMES (ベストタイムズ)
28. Infoseek ニュース
29. ニコニコニュース
30. ウレぴあ総研
31. WMR Tokyo
32. ADF
33. Kyoto Art Box
2020.10.31
34. OPENERS
35. BIGLOBE 旅行
36. J:COM ZAQ おでかけガイド
37. トラベルバリュー (たびゲーター)
38. 大東建託 進化する暮らし
39. goo 地図
40. ゆこゆこ
2020.11.1
41. Walker + (ウォーカープラス)
2020.11.2
42. CINRA.NET
43. 音楽を愛する人へ (music. soccermaniclub)
2020.11.3
44. 美術手帖
45. Yahoo! ニュース
46. アンテナ
47. 最新ニュース総合サイトライフ
2020.11.4
48. EVENT
2020.11.9
49. ARTLOGUE
2020.11.17
50. インターネットミュージアム
2020.11.30
51. PR TIMES
52. フレッシュアイ
53. マピオンニュース
54. ジョルダンニュース!
55. とれまがニュース
56. @DIME (アットタイム)

57. ORICON NEWS
58. 産経ニュース
59. iza (イザ!)
60. JBpress (日本ビジネスプレス)
61. 東洋経済オンライン
62. エキサイトニュース
63. ニコニコニュース
64. 読売新聞オンライン
65. LINE NEWS (ラインニュース)
66. BtoB プラットフォーム
67. PRESIDENT Online
68. ウレぴあ総研
69. 時事ドットコム
70. BIGLOBE ニュース
71. おたくま経済新聞
72. Infoseek ニュース
73. 現代ビジネス
74. STRAIGHT PRESS
75. @nifty ビジネス
76. NewsCafe
77. 朝日新聞デジタル&M
78. WMR Tokyo
79. ニッポンふるさとプレス
80. Tayang Entertainment (ブログ)
81. 【速報】国内 情報局
82. KURAGE online
83. BEST TIMES (ベストタイムズ)
84. Time Out Tokyo
2020.12.7
85. go baaan (ゴ・バーン)
2021.1.8
86. AWRD
2021.1.10
87. Diners Club ダイナースクラブ
88. NAVITIME
2021.1.12
89. Casa BRUTUS
2021.1.15
90. PR TIMES
91. CNET JAPAN
92. ニッポンふるさとプレス
93. BIGLOBE ニュース
94. 写真ニュース (BIGLOBE ニュース)
95. @nifty ビジネス
96. ニコニコニュース
97. note (ブログ)
98. エキサイトニュース
99. 時事ドットコム
100. PREDGE
101. ハビママ *
102. BtoB プラットフォーム
103. note(# アーティストフェア京都)
104. FX でキャッシュバックサイトの進め
105. マピオンニュース
106. 産経ニュース
107. 30min. サンゼロミニッツ
108. Infoseek ニュース
109. TRAICY (トライシー)
110. CREA WEB
111. Cube ニュース
112. Techable (テッカブル)
113. ジョルダンニュース!
114. All About NEWS
115. PR TIMES
116. All About NEWS
117. フレッシュアイ

118. @DIME (アットタイム)
119. Traicy (トライシー)
120. 暮らしニスタ
121. iza (イザ!)
122. ジョルダンニュース!
123. ORICON NEWS
124. CREA WEB
125. とれまがニュース
126. おたくま経済新聞
127. STRAIGHT PRESS
128. ニコニコニュース
129. @nifty ビジネス
130. 産経ニュース
131. Infoseek ニュース
132. 30min. サンゼロミニッツ
133. 時事ドットコム
134. LINE NEWS (ラインニュース)
135. 財経新聞
136. BtoB プラットフォーム
137. ウレぴあ総研
138. JBpress (日本ビジネスプレス)
139. 読売新聞オンライン
140. ハビママ *
141. BIGLOBE ニュース
142. エキサイトニュース
143. 東洋経済オンライン
144. PRESIDENT Online
145. NewsCafe
146. 現代ビジネス
147. マピオンニュース
148. eltha (エルザ)
149. 朝日新聞デジタル&M
2021.1.17
150. 美術手帖
151. Yahoo! ニュース
152. アンテナ
2021.1.18
153. CINRA.NET
2021.1.19
154. CREATORS STATION
2021.1.27
155. JDN
2021.1.29
2021.2.9
157. PR TIMES
158. フレッシュアイ
159. ウレぴあ総研
160. BtoB プラットフォーム
161. LINE NEWS (ラインニュース)
162. 産経ニュース
163. フレッシュアイ
164. 東洋経済オンライン
165. JBpress (日本ビジネスプレス)
166. ジョルダンニュース!
167. ハビママ *
168. All About NEWS
169. ニコニコニュース
170. 朝日新聞デジタル& M
171. BIGLOBE ニュース
172. eltha (エルザ)
173. PRESIDENT Online
174. @nifty ビジネス
175. マピオンニュース
176. @DIME (アットタイム)
177. iza (イザ!)
178. 時事ドットコム
179. 財経新聞

180. CREA WEB
181. Traicy (トライシー)
182. 暮らしニスタ
183. 現代ビジネス
184. エキサイトニュース
185. 読売新聞オンライン
186. とれまがニュース
187. 30min. サンゼロミニッツ
188. NewsCafe
189. Infoseek ニュース
2021.2.10
190. SPACE MEDIA
2021.2.12
191. TOKYO ART BEAT
2021.2.13
192. ELLE DECOR ONLINE
2021.2.15
193. マイフェバ
2021.2.19
194. TOKYO ART BEAT
195. Portalfield
2021.2.20
196. イベント Now ©
197. マピオンニュース
198. TOKYO1964
2021.2.21
199. NEWS Collect
2021.2.22
200. 美術手帖
201. MIRAI
2021.2.24
202. CONFORT
203. OPENERS
2021.2.26
204. Lmaga.jp
205. Yahoo! ニュース
206. デイリースポーツ
207. dmenu ニュース
208. goo ニュース
2021.2.27
209. TEAM TECTURE MAG
2021.3.1
210. KAIYO-YOU
2021.3.3
211. 朝日ファミリーデジタル
2021.3.4
212. 婦人画報
2021.3.5
213. 美術手帖
214. Yahoo! ニュース
215. Lmaga.jp
216. Yahoo! ニュース
217. goo ニュース
2021.3.6
218. TOKYO ART BEAT
219. Forbes JAPAN
220. Mapion ニュース
221. NEWS Collect
222. Yahoo! ニュース
2021.3.12
223. Pen Online
2021.3月下旬
224. 瓜生通信
雑誌
2020.12.20
225. 美術の窓 No. 448 2021年1月号

2020.12.25
226. GOETHE (ゲーテ)2021年2月号
227. アートコレクターズ No. 142 2021年1月号
2020.12.31
228. TsuNaGu8 (つなぐエイト) 2020WINTER Vol.013
2021.1.8
229. 美術屋・百兵衛 No.56 (2021年冬号)
2021.2.12
230. GINZA (ギンザ) 2021年3月号
2021.2.13
231. 春びあ関西版 2021 年
2021.3.25
232. アートコレクターズ No. 145 2021年4月号 (予定)
新聞
2021.2.24
233. 京都新聞 朝刊
2021.2.27
234. 京都新聞 朝刊
2021.3.2
235. 京都新聞 夕刊
2021.3.3
236. 京都新聞 夕刊
2021.3.4
237. 朝日新聞 夕刊
238. 京都新聞 夕刊
2021.3.5
239. 京都新聞 朝刊
240. 京都新聞 夕刊
ラジオ
2021.3.4
241. FM COCOLO 「AFTERNOON DELIGHT」
242. FM KYOTO 「meets the kyoto」
2021.3月中旬
243. FM COCOLO 「AFTERNOON DELIGHT」 (予定)
会員誌
2021.1.12
244. Quintessentially 2021February
2021.5.10
245. SIGNATURE2021年6月号(予定)
メルマガ
2021.1.15
246. ArtSticker
広報誌
2021.2.1
247. きょうと府民だより2021年2月号
電子版
2021.2.13
248. 春びあ関西版 2021 年
TV
2021.3.9
249. MBS 「ミント」
動画
3 月下旬
250. You Tube 「MEET YOUR ART」 (予定)
2021.3.15 時点

メディア掲載情報 / Media



© GOETHE (幻冬舎)

GOETHE (ゲート) 2021年2月号



ぎょうと府民だより 2021年2月号



TsuNaGu8 (つなぐエイト) 2020WINTER Vol.013



美術の窓 No. 448 2021年1月号



春びあ関西版 2021年



GINZA (ギンザ) 2021年3月号



アートコレクターズ No. 142 2021年1月号



Quintessentially 2021 February



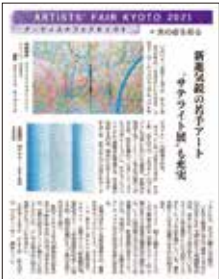
京都新聞 2021.2.27 朝刊



京都新聞 2021.3.3 夕刊



京都新聞 2021.3.5 夕刊



京都新聞 2021.3.4 夕刊



京都新聞 2021.3.5 朝刊

運営組織 / Administration

企画運営:
ARTISTS' FAIR KYOTO 実行委員会

委員:
稲垣勝彦 (京都府文化スポーツ部長 / 実行委員長)
椿昇 (現代美術家)
中井康之 (国立国際美術館研究員)
名和晃平 (彫刻家)
前田剛 (有限会社前田珈琲代表取締役社長)
神山俊昭 (京都府京都文化博物館副館長)

事務局:
京都府文化スポーツ部文化芸術課
山口正樹、大石正子、谷内穂高、野村敦子

ディレクター: 椿昇
プロデューサー: 高岩シュン

会場デザイン・施工: dot architects
グラフィックデザイン: UMA/design farm
WEB制作: 株式会社イキモノ
アーティストリレーション:
柳生顕代
東那摘 (NEW DOMAIN)
長尾崇弘 (NEW DOMAIN)
PR: 篠原礼子 (liil inc.)
SNS: 顧剣亨
写真撮影: 前庭紗季、高橋保世、神谷拓範
映像撮影・編集: 出口結美子、唐津正樹
3D撮影・編集: 徳永雄太 (ARCHI HATCH)

運営統括: 株式会社SECAI
運営: 株式会社 アクティブKEI
照明計画: 株式会社響映
サイン制作: 有限会社スタジオアクア

ARTISTS' FAIR KYOTO 2021 開催報告書
発行者: ARTISTS' FAIR KYOTO 実行委員会
〒602-8570 京都市上京区下立売通新町西入
京都府文化スポーツ部文化芸術課内
TEL: 075-414-4222
FAX: 075-414-4223
bungei@pref.kyoto.lg.jp
https://artists-fair.kyoto
開催報告書デザイン: UMA/design farm
印刷: 有限会社修美社
2021年3月発行



Copyright 2018–2021© ARTISTS' FAIR KYOTO Organising Committee All Rights Reserved.

Project management:
ARTISTS' FAIR KYOTO Organising Committee

Committee Members:
Katsuhiko Inagaki (Director General, Department of Culture and Sports, Kyoto Prefecture/Committee Chairman)
Noboru Tsubaki (Contemporary Artist)
Yasuyuki Nakai (The National Museum of Art, Osaka, Researcher)
Kohei Nawa (Sculptor)
Go Maeda (Managing Director, Maeda Coffee Co., Ltd.)
Toshiaki Kouyama (Deputy Director, The Museum of Kyoto)

Bureau:
Culture and Arts Division, Kyoto Prefecture
Masaki Yamaguchi, Masako Oishi, Hodaka Yachi, Atsuko Nomura

Director: Noboru Tsubaki
Producer: Shun Takaiwa

Venue design and construction: dot architects

Graphic design: UMA/design farm
Web design: IKIMONO inc.
Artists relations:
Akiyo Yagyu
Natsumi Higashi (NEW DOMAIN)
Takahiro Nagao (NEW DOMAIN)
PR: Reiko Shinohara (liil inc.)
SNS: Kenryou Gu
Photography: Saki Maebata, Yasuyo Takahashi, Takunori Kamiya
Video: Yumiko Deguchi, Masaki Karatsu
3D ARCHIVE: Yuta Tokunaga (ARCHI HATCH CO.,Ltd.)

Management direction: SECAI Inc.
Management: Active KEI
Lighting design: KYOEI
Signage: STUDIO AQUA

ARTISTS' FAIR KYOTO 2021 Official Report
Publisher: ARTISTS' FAIR KYOTO Organising Committee
Culture and Arts Division, Kyoto Prefecture
Nishiiru, Shinmachi, Shimodachiuri-dori, Kamigyo-ku, Kyoto 602-8570 JAPAN
TEL: +81(0)75-414-4222
FAX: +81(0)75-414-4223
bungei@pref.kyoto.lg.jp
https://artists-fair.kyoto
Official report design: UMA/design farm
Printed by: Syubisya
Published on: March 2021